

ΜΕ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΥΠ.ΠΟ.

Επανεκδοση του έργου του Νίκου Καζαντζάκη

(Ραϊφία)

Του ΓΙΩΡΓΟΥ ΓΕΩΡΓΑΚΑΚΗ

Την επανεκδοση του έργου του μεγάλου Κρητικού συγγραφέα Νίκου Καζαντζάκη θα αναλάβει δωδεκαμελής Επιτροπή που συνεστήθη γι' αυτόν τον σκοπό, με απόφαση της γενικής γραμματέως του Υπουργείου Πολιτισμού Λίνας Μενδώνη. Μεταξύ των μελών της νεοσυσταθείσας Επιτροπής είναι και ο Χανιώτης γενικός διευθυντής του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών και Μελετών "Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος" Νίκος Παπαδάκης.



Επιτροπή για την επανεκδοση του έργου του Νίκου Καζαντζάκη (φωτ.) συνεστήθη με απόφαση της γενικής γραμματέως του Υπουργείου Πολιτισμού Λίνας Μενδώνη.

Απέδωσαν καρπούς οι προσπάθειες της Διεθνούς Εταιρείας Φίλων του μεγάλου Κρητικού συγγραφέα

Η απόφαση για τη συγκρότηση της Επιτροπής ήταν η ευτυχής κατάληξη μιας μεγάλης παγκόσμιας κινητοποίησης της Διεθνούς Εταιρείας Φίλων Νίκου Καζαντζάκη, η οποία συγκέντρωσε 4.008 υπογραφές ισάριθμων προσωπικοτήτων των γραμμάτων, της τέχνης, της πολιτικής και συλλογικών φορέων από 92 χώρες των 5 ηπείρων, που ζητούσαν -με επιστολή τους προς την Ελληνική Πολιτεία- «να τεθεί τέρμα στη θλιβερή κατάσταση, που έχει περιέλθει το έργο του Νίκου Καζαντζάκη, με τη μη έκδοση και επανεκδοση, διακίνηση και μετάφρασή του».

«Ο Νίκος Καζαντζάκης αξίζει καλύτερη μεταχείριση, τόσο στην Ελλάδα, όσο και στο εξωτερικό», είχε τονίσει πριν από λίγους μήνες, από τη Γενεύη, ο πρόεδρος της Διεθνούς Εταιρείας Φίλων Νίκου Καζαντζάκη, πρεσβευτής Ελληνισμού, Γιώργος Στασινάκης, τονίζοντας ότι «χάρη σε αυτή τη διεθνή κινητοποίηση επιτύχαμε ένα α-

ποτέλεσμα που ανοίγει τον δρόμο για τη διεθνοποίηση του προβλήματος. Ύστερα από πολλές συζητήσεις με πανεπιστημιακούς, συγγραφείς και εκδότες, το Εθνικό Κέντρο Βιβλίου (ΕΚΕΒΙ), το Μουσείο Νίκου Καζαντζάκη και η Διεθνής Εταιρεία Φίλων Νίκου Καζαντζάκη προτείναμε στο γραφείο του πρωθυπουργού τη δημιουργία μιας Εθνικής Επιτροπής για το έργο του Νίκου Καζαντζάκη, που θα αποτελείται από εκλεκτές προσωπικότητες. Αυτή είναι μία πολύ σημαντική εξέλιξη. Ελπίζουμε ότι όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, με συναίσθηση της ευθύνης τους, θα συμβάλουν σε μία θετική και ταχεία λύση του προβλήματος».

Η ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η Επιτροπή που συνεστήθη με απόφαση της κας Μενδώνη αποτελείται από τους εξής: Αθανάσιο Αγαθό, λέκτορα Νεοελληνικής Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών,

Γεώργιο Γιατρομανωλάκη, ομότιμο καθηγητή του Πανεπιστημίου Αθηνών, Δημήτριο Γουνελά, αναπληρωτή καθηγητή Νεοελληνικής Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Άγγελο Δεληβοριά, διευθυντή του Μουσείου Μπενάκη, Σταύρο Ζουμπουλάκη, διευθυντή του περιοδικού «Νέα Εστία», Παναγιώτη Θεοδωρόπουλο, συγγραφέα, πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου του Εθνικού Κέντρου Βιβλίου, Μιχάλη Κοπιδάκη, καθηγητή Κλασικής Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών, Ελπίνη Νικολοπούδη - Σουρή, αναπληρώτρια καθηγήτρια Παιδαγωγικού Τμήματος Δημόσιας Εκπαίδευσης Πανεπιστημίου Κρήτης, Κωνσταντίνου Παπαδάκη, δικηγόρο, αντιπρόεδρο του Μουσείου Καζαντζάκη, Νικόλαο Παπαδάκη, γενικό διευθυντή του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών και Μελετών «Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος», Δημήτρη Φίλια, αναπληρωτή καθηγητή Λογοτεχνικής Μετάφρασης του Ιονίου Πανεπιστημίου, Σταμάτη Φιλίππιδη, ομότιμο καθηγητή Νεοελληνικής Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Κρήτης.

Χρήση γραμματικής στην Επιτροπή θα εκτελεί η κα Τριανταφυλλιά Καραμανλή, σύμβουλος Πολιτιστικής Διαχείρισης και μεταφράστρια του Εθνικού Κέντρου Βιβλίου, με αναπληρώτρια την κα Σταυρούλα Σακάλογλου, σύμβουλο Πολιτιστικής Διαχείρισης του προαναφερόμενου Κέντρου.

ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Όπως αναφέρεται στην απόφαση της κ. Μενδώνη, με ημερομηνία 27 Δεκεμβρίου 2010, η Επιτροπή θα συνεργάζεται με τις εκδόσεις Καζαντζάκη - Πάτροκλος Σταύρου, το Εθνικό Κέντρο Βιβλίου, το Ίδρυμα «Μουσείο Νίκου Καζαντζάκη», το Ιστορικό Μουσείο Κρήτης, τη Διεθνή Εταιρεία Φίλων Νίκου Καζαντζάκη και ενδεχομένως και με άλλους φορείς. Το έργο της Επιτροπής θα συντονίζεται από το Εθνικό Κέντρο Βιβλίου, σε συνεργασία με τη Διεθνή Εταιρεία Φίλων Νίκου Καζαντζάκη και το Ίδρυμα «Μουσείο Νίκου Καζαντζάκη».

Ως πρώτο μέλημα της Επιτροπής, επιβάλλεται η επανεκδοση των έργων του Νίκου Καζαντζάκη, με ερμηνευτικά σχόλια και σημειώσεις από έγκυρους μελετητές και με τυπογραφική εμφάνιση που να ανταποκρίνεται στις σύγχρονες αισθητικές απαιτήσεις.

Παράλληλα, η Επιτροπή

θα συγκεντρώσει: α) όλα τα ανέκδοτα χειρόγραφα (ημερολόγια, επιστολογραφία κ.λπ.), αναζητώντας τα όπου κι αν βρίσκονται, στην Ελλάδα ή στο εξωτερικό, σε χέρια ιδρυμάτων ή ιδιωτών και β) όλα τα κείμενα που έχουν δημοσιευτεί κατά καιρούς σε περιοδικά, επιθεωρήσεις, εφημερίδες κ.λπ. Αφού ολοκληρωθεί το έργο της συγκέντρωσης, τα κείμενα θα εκδοθούν σε ενιαίους τόμους, συνοδευόμενα από ερμηνευτικά σχόλια και σημειώσεις ειδικών μελετητών.

Όσο για τις μεταφράσεις, όπου είναι αναγκαίο, θα πρέπει να γίνουν εξ' υπαρχής στις κυριότερες ξένες γλώσσες από ειδικούς και έμπειρους μεταφραστές. Οι μεταφραστές θα πλαισιώνονται από εκδοτικούς οίκους του εξωτερικού.

Το κόστος των εκδόσεων στα ελληνικά αναλαμβάνουν οι εκδοτικοί οίκοι. Για τις μεταφράσεις, η Επιτροπή θα διευρυνήσει τις δυνατότητες που προσφέρουν οι εκδοτικοί οίκοι του εξωτερικού. Υπογραμμίζεται, τέλος, ότι με τις νέες αυτές εκδόσεις ή επανεκδόσεις δεν θίγονται στο ελάχιστο τα πνευματικά δικαιώματα που ανήκουν στους νόμιμους δικαιούχους, αναφέρεται στην απόφαση της κας Μενδώνη.

Η Διεθνής Εταιρεία Φίλων Νίκου Καζαντζάκη

Η Διεθνής Εταιρεία Φίλων Νίκου Καζαντζάκη είναι ένα διεθνές πολιτιστικό σωματείο μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, που ιδρύθηκε το 1988 στη Γενεύη. Αριθμεί περισσότερα από 4.000 μέλη σε 107 χώρες του κόσμου, σε 70 και πλέον τμήματα, όλοι αναγνώστες και θαυμαστές του έργου του Νίκου Καζαντζάκη. Διοικείται από Συντονιστική Επιτροπή. Σημερινός πρόεδρος της είναι ο κ. Γιώργος Στασινάκης. Εκτός από τα συνέδρια, τις ημερίδες και τους λογοτεχνικούς διαγωνισμούς, που διοργανώνει σε τακτά χρονικά διαστήματα, η Εταιρεία προωθεί με συνέπεια το έργο του Νίκου Καζαντζάκη σε πολλά πανεπιστήμια ανά τον κόσμο.

ΣΤΗ ΖΑΚΡΟ ΛΑΣΙΘΙΟΥ

Προστασία και ανάδειξη αρχαιολογικού χώρου

Στην έγκριση του έργου που αφορά στην προστασία και την ανάδειξη του αρχαιολογικού χώρου της Ζάκρου, στον Νομό Λασιθίου, συνολικού προϋπολογισμού ενός εκατομμυρίου ευρώ, προχώρησε ο υπουργός Πολιτισμού και Αθλητισμού Παύλος Γερουλάνος.

Το έργο θα εκτελεστεί με αυτεπιστασία από την ΚΔ' Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων. Οι εργα-

Εργα συνολικού προϋπολογισμού ενός εκατ. ευρώ ενέκρινε ο υπουργός Παύλος Γερουλάνος



Σημαντικές εργασίες, συνολικού προϋπολογισμού ενός εκατομμυρίου ευρώ, που θα συμβάλουν στην προστασία και στην ανάδειξη του αρχαιολογικού χώρου της Ζάκρου (φωτ. αρχείου), στον Νομό Λασιθίου, θα ξεκινήσουν σε λίγες ημέρες.

σίες αναμένεται να ξεκινήσουν την 1η Φεβρουαρίου και θα πρέπει να έχουν ολοκληρωθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013 (δηλαδή σε διάστημα 35 μηνών).

Οι εργασίες που θα εκτελεστούν αφορούν, μεταξύ άλλων, στα εξής: καθαρισμό και αποψίλωση του επισκέψιμου τμήματος του αρχαιολογικού χώρου, απομάκρυνση χωμάτων και υλικών των παλαιών ανασκαφών και στερεώσεων. Αποτοξίνωση, συντήρηση και επανατοποθέτηση τοιχογραφίας στη δεξιά μεριά καθαρών, καθαίρεση κονιαμάτων και υλικών συντήρησης των τοίχων και των πλινθόκτιστων κατασκευών, συντήρηση αρχιτεκτονικών καταλοίπων με αρμολογήματα και στερεώσεις λιθοδομών και πλινθόκτιστων κατασκευών, τοποθέτηση ενημερωτικών πινακίδων, φωτογραφική τεκμηρίωση, αποτυπώσεις, έντυπο πληροφοριακό υλικό.

Παράλληλα, προβλέπεται η ανέγερση εγκαταστάσεων εξυπηρέτησης επισκεπτών που θα περιλαμβάνουν: εκδοτήριο εισιτηρίων και αποθήκη, αναψυκτήριο και αποθήκη, πέντε WC, εκ των οποίων ένα για ΑμεΑ, εκθετήριο και πωλητήριο, καθώς και διαμόρφωση υπαίθριου καθιστικού και κατασκευή πέργκολας.

Γ. Γεωργ.